

www.BibleForChildren.org

Mateo 1

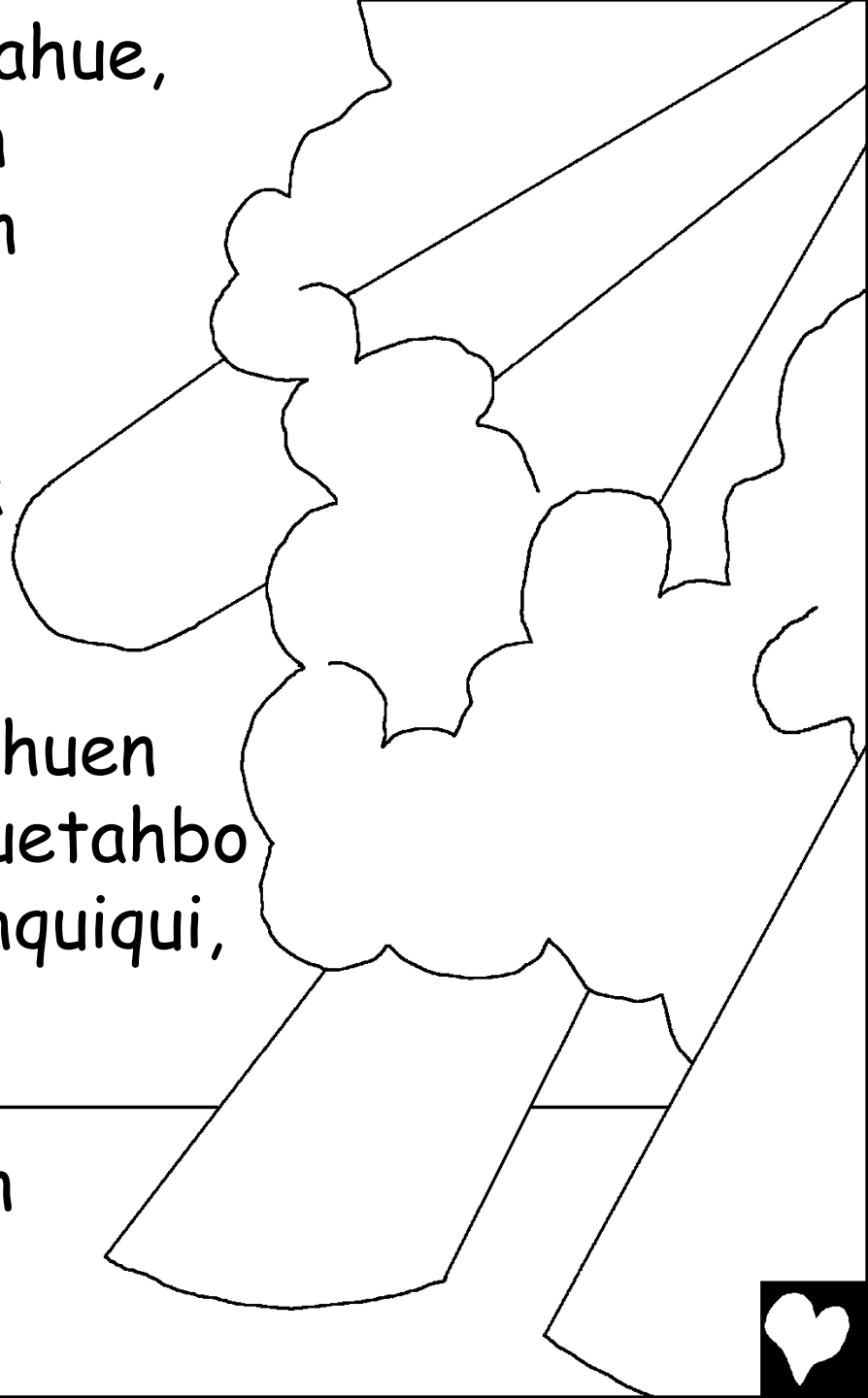


Jan Elisabet yohiho seis hoxne sca ta Nazaret
janeya jema janin sca Papan yonoti canishqui, Papan
raanah. Gabriel janeya, Papan yonoti. Jano cahax
huesti haibo qui nocoti cahi. María janeya haibo.
Bebaan honanahma. Jaa bihyaxihqui joni ta José
janishqui, Davidinin chini baque.



Rahtetaiton sca: —Raqueyamahue,
Marian, noquen Papa ta mihon
jenimahiqui. Jise. Min tah min
tohoscayaxihqui. Bebo baque
bihxon sca tah min jaa Jesus
janeyaxihqui. Jaa ta shinanya
joni hihiyaxihquiqui. Papa
naihoh quehaton baque tah
qui hih ta jayaxihcanihqui. Jahuen
xohta yamanica Davidinin jihueta
bo ta Papa Diosen jaa hinanyaxihquiqui,
queyotaxma jan jascabi sca

judiobaan quiquin hapo hihnon
—hahquin Papan yonotinin.



Jascahah Marian yocaquin:
—¿Jenquetsahaxon hen heen bene
yamahi bi hen baque bihtihin?
—hahquin. Jaatian sca: —Dios
Yoshiman ta mia hihbojahiqui.
Papan coshi shinaman ta mia
coiraniqui. Jaa copi
ta min bihyaxihqui
baque yohihi, Jaa
ta Papan baque
qui, Diosen baque,
hihyaxihcanihqui.



Papan yonoti jascaripi pecaho Judea main
sca histon cacatsihquish María caresscai.
Mahchibo jano jaiton cahi, jan honanai jema
janin nocoti cahi. Nocotax
sca Zacarían xoboho
mapeti. Min jascabi
jayamahin, tsaben
hahquin Elisabet
hicotanquin. Min
jascabi jayamahin
tsaben hahcai betan
bi jahuen xahquin
janin jahuen baquexo

tehquexihtani
Elisabetnin honanquin.



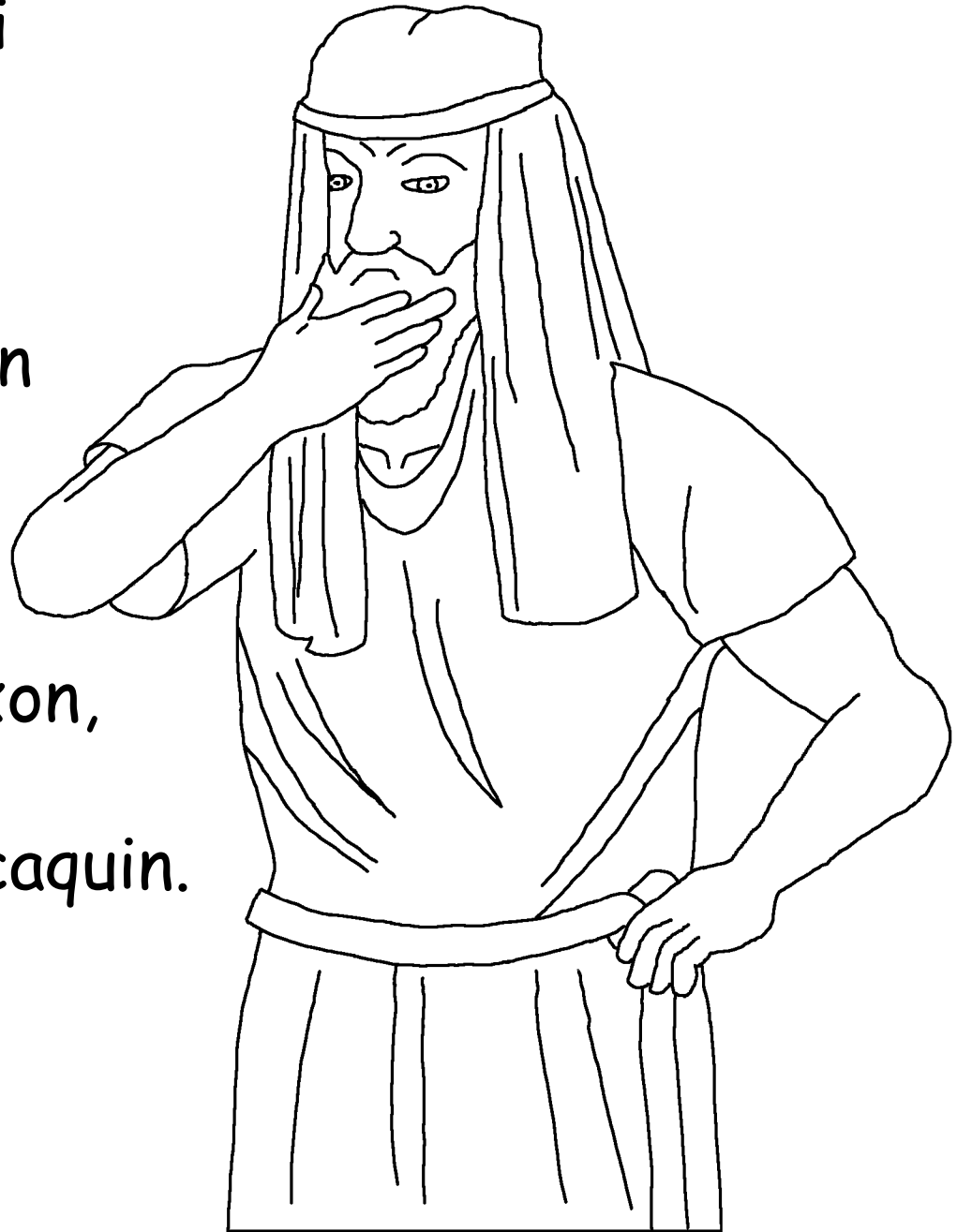
Dios yoshiman hihbojaha
sca Elisabet coshin
yohuani: —Hihti hahxon
ta noquen Papan mia
jaiqui. Miin xahquin
janin jai baquexo ta
jaan mia hahxoniqui.



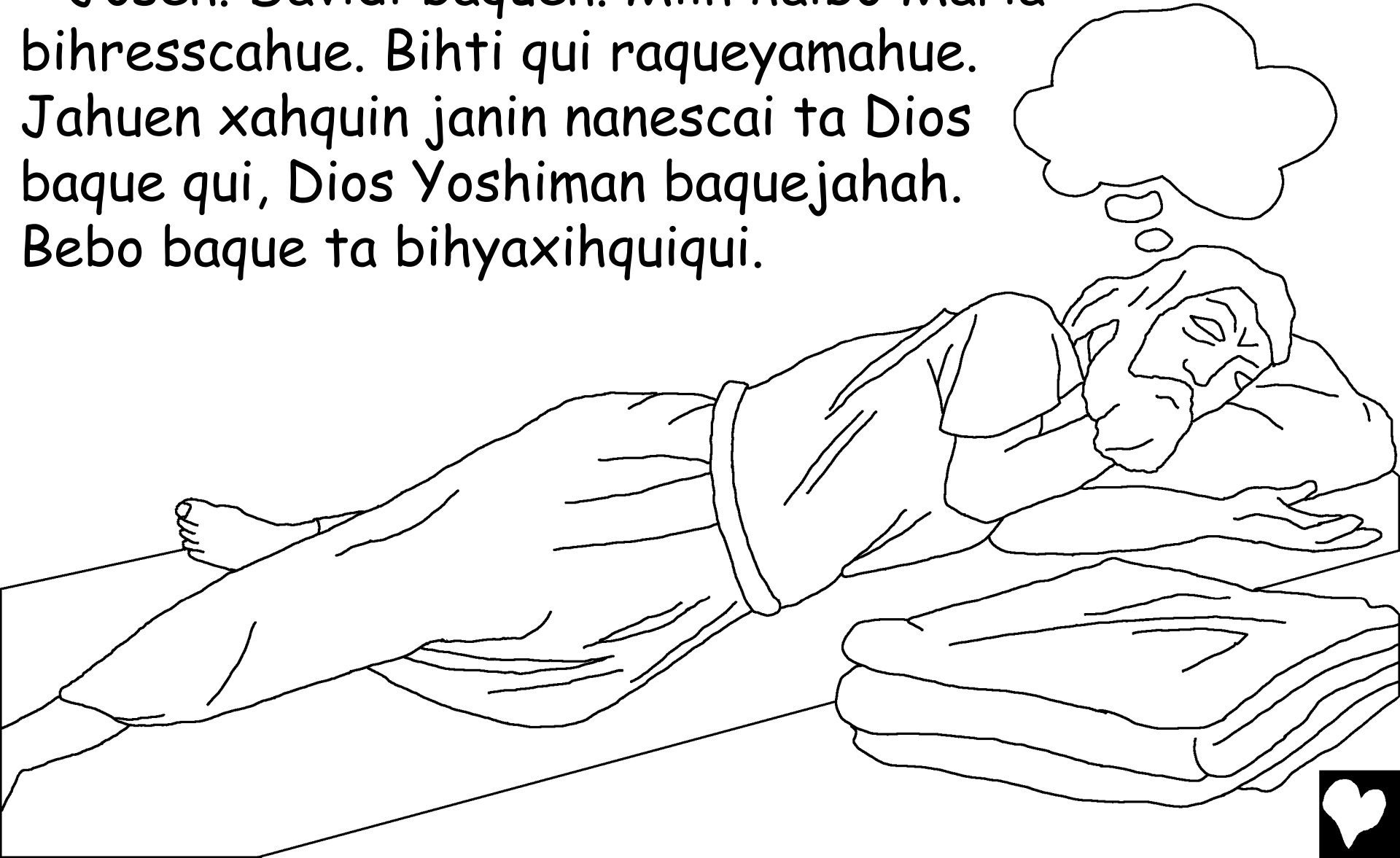
Jesucristo ta nescari
cainnishqui. Marían
papabaan ta jaton baque
hahbojamanishqui, José
hinanyahnoxon. Josen
bihriyamahiya ta
Dios Yoshiman
María baque
hinannishqui.



Josen hahcama bi jahuen
haibojan bihyaxihqui
ma tohoyahi
jisxon bihtima
shinanscaquin.
Bihcatsihyamascaxon
bi ponte joni
hihxon,
jahuen haibojati
rabinmacatsihyamaxon,
tsoabi yohixonma
jenebahinti shinanscaquin.



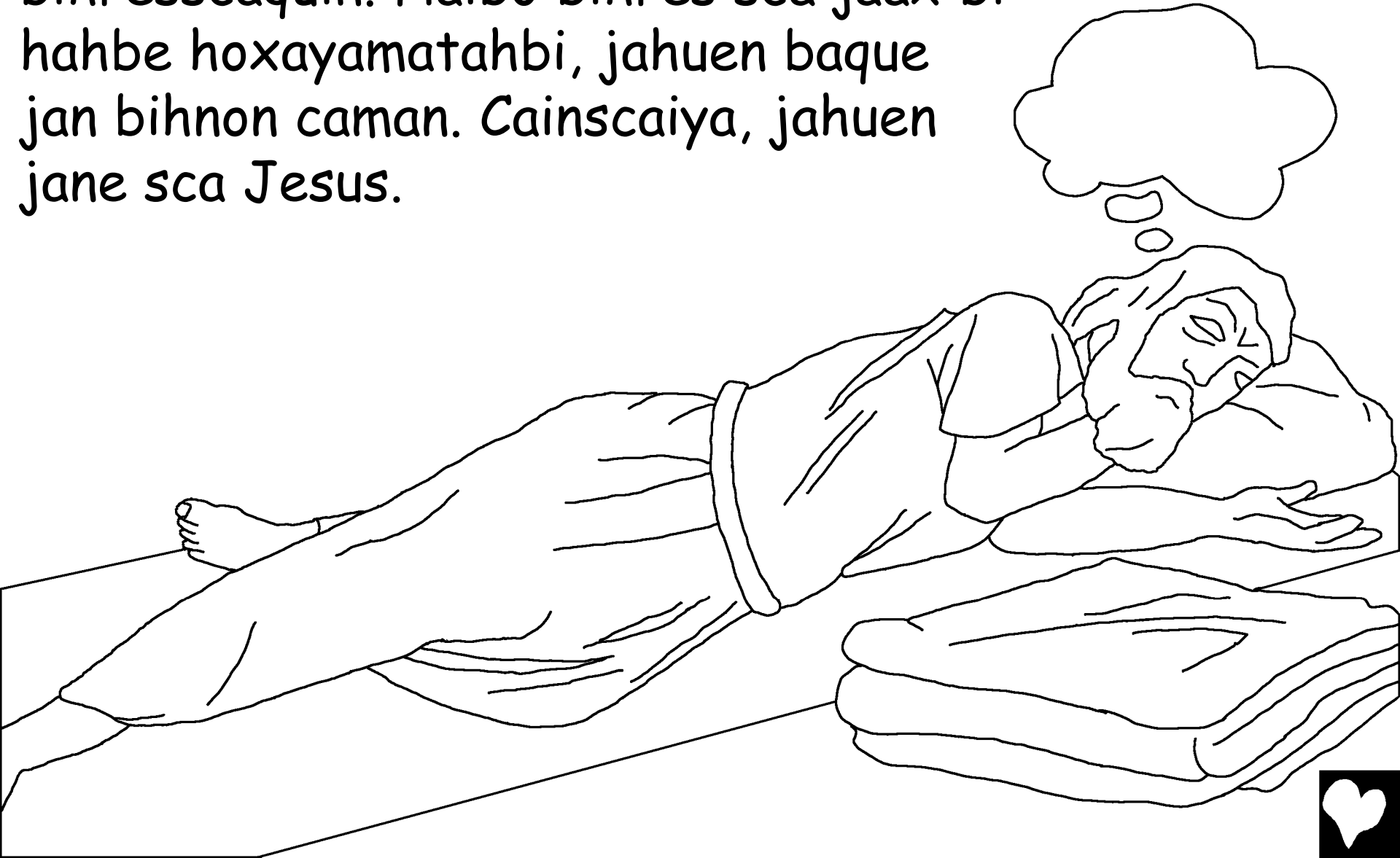
Jascajati shinan shinanxon sca namaquen Papan
yonoti jisquin. Sanarenenax jaa yonoti yohuani:
—Josen. Davidi baquen. Miin haibo María
bihresscahue. Bihti qui raqueyamahue.
Jahuen xahquin janin nanescai ta Dios
baque qui, Dios Yoshiman baquejahah.
Bebo baque ta bihyaxihquiqui.



Jaa bebo baquen ta jahuen jihueta hbo
mahnebohanxon jihuemayaxihquiqui, jato
xahbanen sca jaton tiromajanicabo
paquenon. Jaa copi tah min jaa Jesus
janeya jayaxihqui —hahquin.



Namacax mohi sca jaax, caxon jahuen haibo bihquin,
noquen Hihbaan yonotinin yohihah quescabiyaquin
bihresscaquin. Haibo bihres sca jaax bi
hahbe hoxayamatahbi, jahuen baque
jan bihnon caman. Cainscaiya, jahuen
jane sca Jesus.



Jaatian ta Cesaro Agostonen jahuen jonibo
yohinishqui, jatihibi jonibaan jane huishapaquehahbo.
Cesaronen jascajaquin
yonohah ta jaton jemabo
janin jatihibi
jonibo
bocannishqui,



jaton jane huishahahbo.



Galilea mai janinhax José rihbi cahi, Nazaret jema
janinhaxbi. Judea main cahax, jahuen xohta Davidinin
jema janin nocoti cahi. Jaa
jema ta Belen janeya qui.
Davidinin chini
baquehax
copi ta jano



canishqui.



Tohoyascai jahuen haibo hihyaxihqui ta María
hahbetanbi canishqui. Jaan jaa bihyaxihqui copi
jahuen jane rihbi jahuen
benenahyabi huishahbo.



Jano nocoxon Marian
jahuen baque jan
bihnoxihqui
honanscaquin.



Jano jai xobo bocho rahsi jaiya jahuenrahnnon
hoxatimahiya ganado xobohoxon sca jahuen
bihmenohi baquexo bihxon,
chopan rahcoxon, vacan piti
racanxonti
janin
racanquin.



Jaatian rihbi ta jaa maibo janin carnero
coirannicahbo janishqui. Jaton xobo hochó copi
ta pastochianxon jaton carnerobo
coiranshinacannishqui.



Yame coiranaiton jato qui Papan yonoti cainquihrani.
Papan xaba rihbi jato janin xabarenenaiya rahte
rahtecani. —Raqueyamanahue. Joi
siri mato yohihi

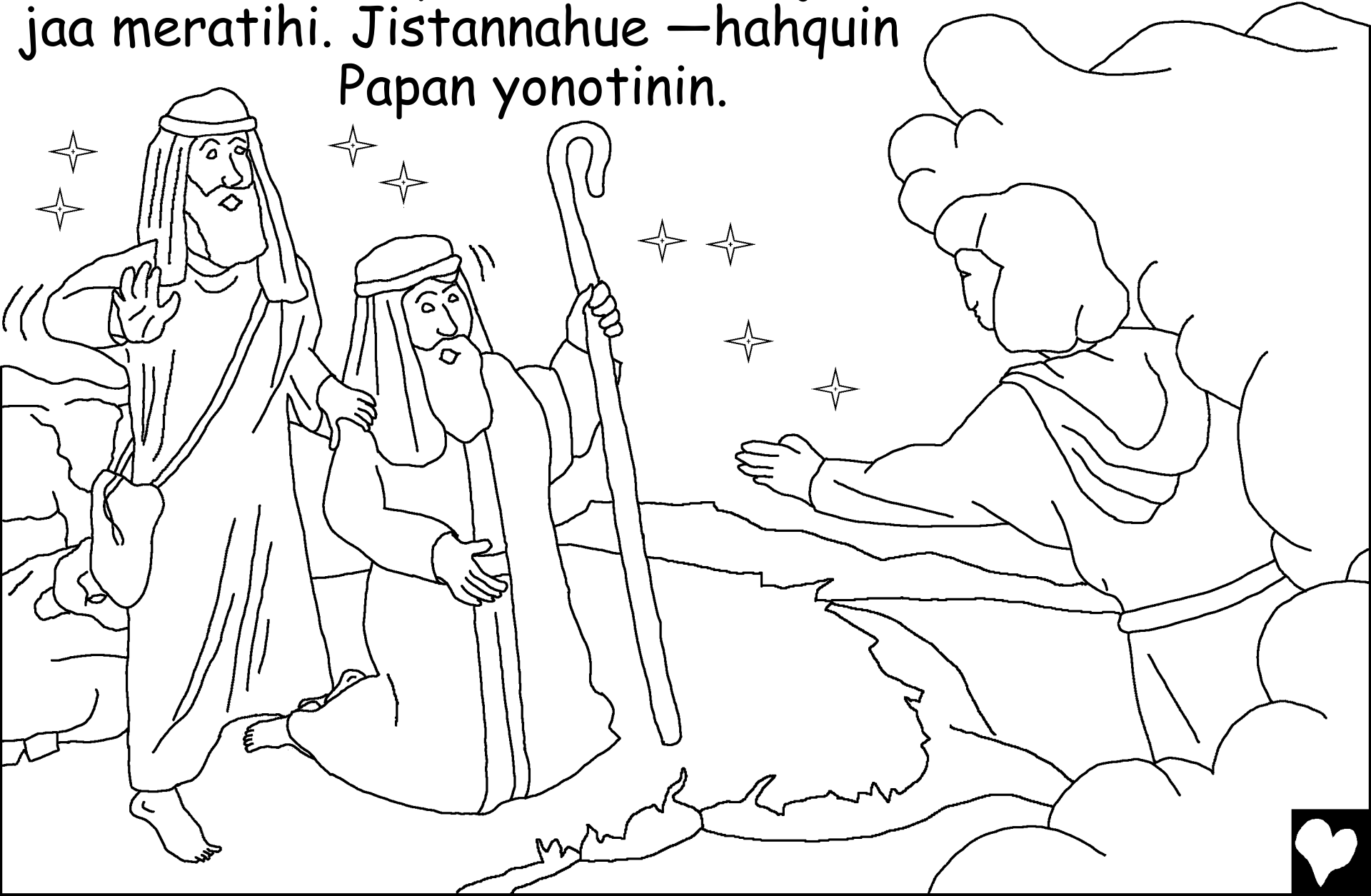
tah hen
jahui,
jatihibichin
nincacax
jenimahabo.



Nea netenbi ta Davidinin jema janinxon huesti
haibaan jahuen baque bichishqui, mato jihuemanica
coin noquen Hihbo Cristo.



Hahan honanti sca tah hen mato yohihi: chopan
rahcohah vacan piti racanxonti janin racatai tah man
jaa meratihi. Jistannahue —hahquin
Papan yonotinin.



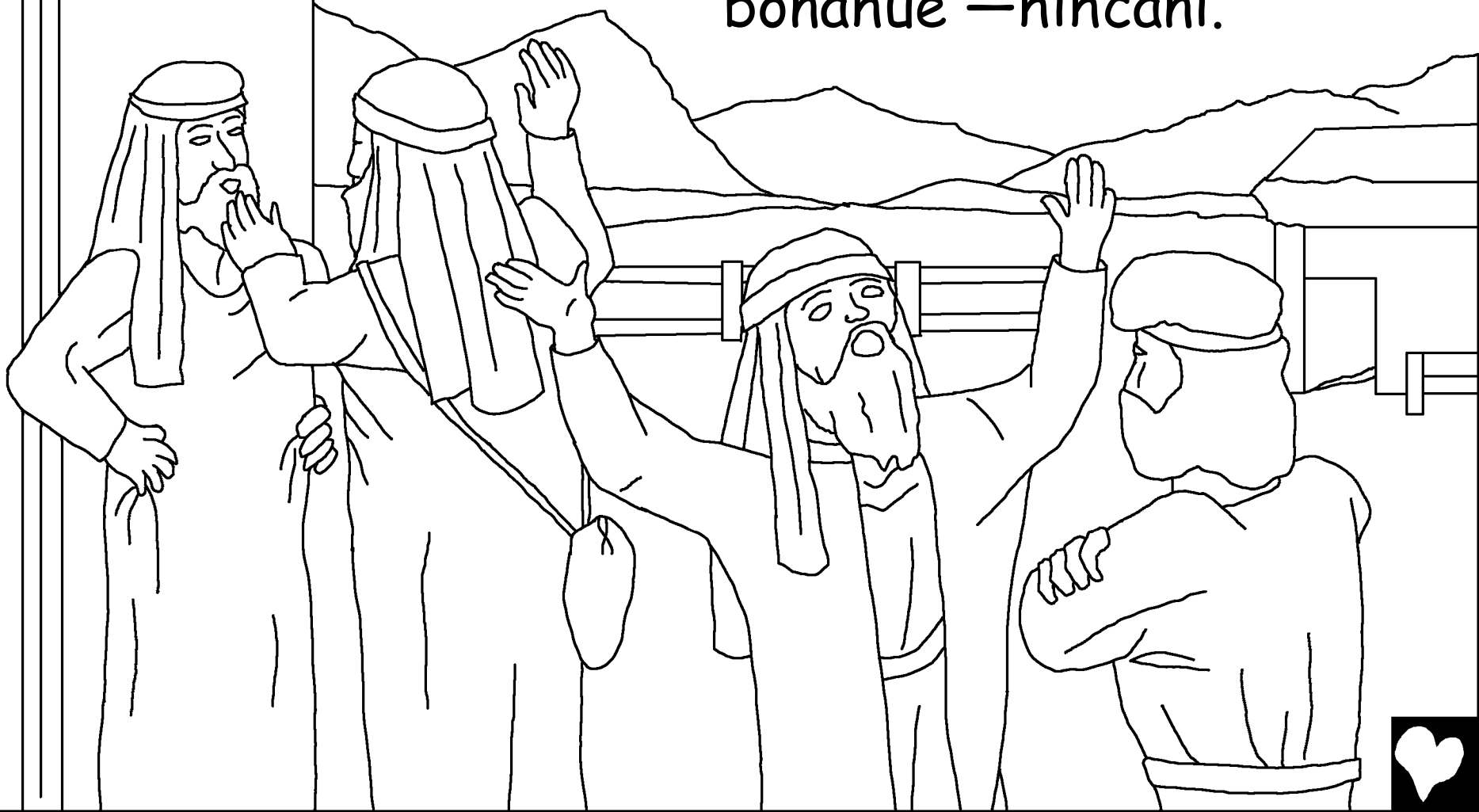
Jaatian sca hahchonquihrani hicha Papan yonotibo
sanareneni. Papa qui yohuani siricani.
Noquen naihoh queha Papa ta hihti
coshi shinanya qui.



Nai nequebihahbohon hihti shinanxon
ta hahan sirijaquin shinanti shinan
jato hinanihqui, hihcani.



Papan yonotibo naihoh boresscaiboya
sca carnero coirannicahbo yohinancani:
—Noquen Hihbaan noque honanmaha
jisnon bonahue. Belen janin canon
bonahue —hihcani.



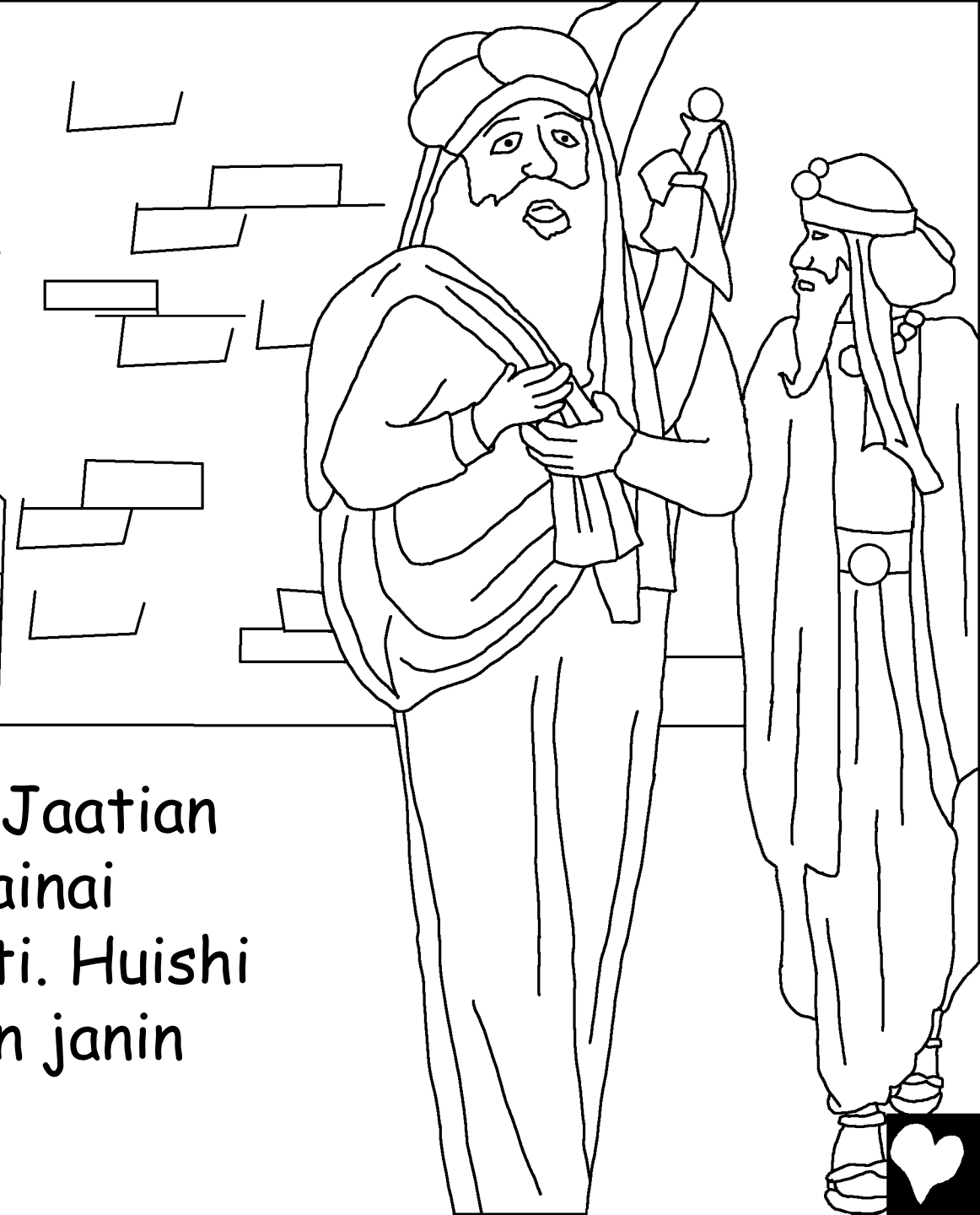
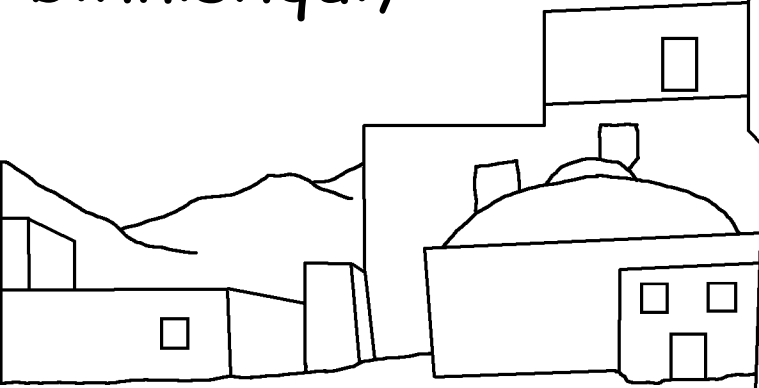
Bishquihihcanahax sca nocoxon Maríaya
José meracanquin. Jisíbo bi vacan piti
racanxonti janin baquexo racati.



Honanscaax janohax joquin sca
Papan yonotinin noque yohihah tah
non jistanai, hihxon sca jatihibi
jonibo yohibenacanquin.



Herodes quiquin
hapo jai tian ta
Judea mai janinxon
Jesusen maman jaa
bihnishqui,



Belen jema janinxon. Jaatian
hocho quehax, bari cainai
quirihax, jonibo nocoti. Huishi
honanmisbo Jerusalem janin
nocoti becani.



Quiquin hapon
xoboho mapexon
yocacanguin: —Mato
judiobaan quiquin
hapo baquexo
cainhoh tah

non jisi jahui. ¿Jahuerahnon
hin? Bari cainai quirixon tah non
jahuen huishi jisoqui. Jaa copi
tah non hahqui raboxonen
tisquihahpaquehi jahui —hihcani.



Nocotaibo quenabohanxon
sca honaxonbi Herodesnin
yocaquin, sirijaquin
honancatsihquin:

—¿Jahuentian man
jahuen huishi jisoquin?

—hahquin. Honanxon
sca, jato yohiquin:

—Belen janin bonahue.



Nocotax, sirijaquin
honannoxon
yocacahnoxahnahue,
jahuerahnon hin jaa
baquexo. Meraxon
hea yohihi sca
beribiyaxahnahue,
hean rihbi hen jaa
bebonxon raboxonen
tisquihahpaquehi canon
—jato jaquin.



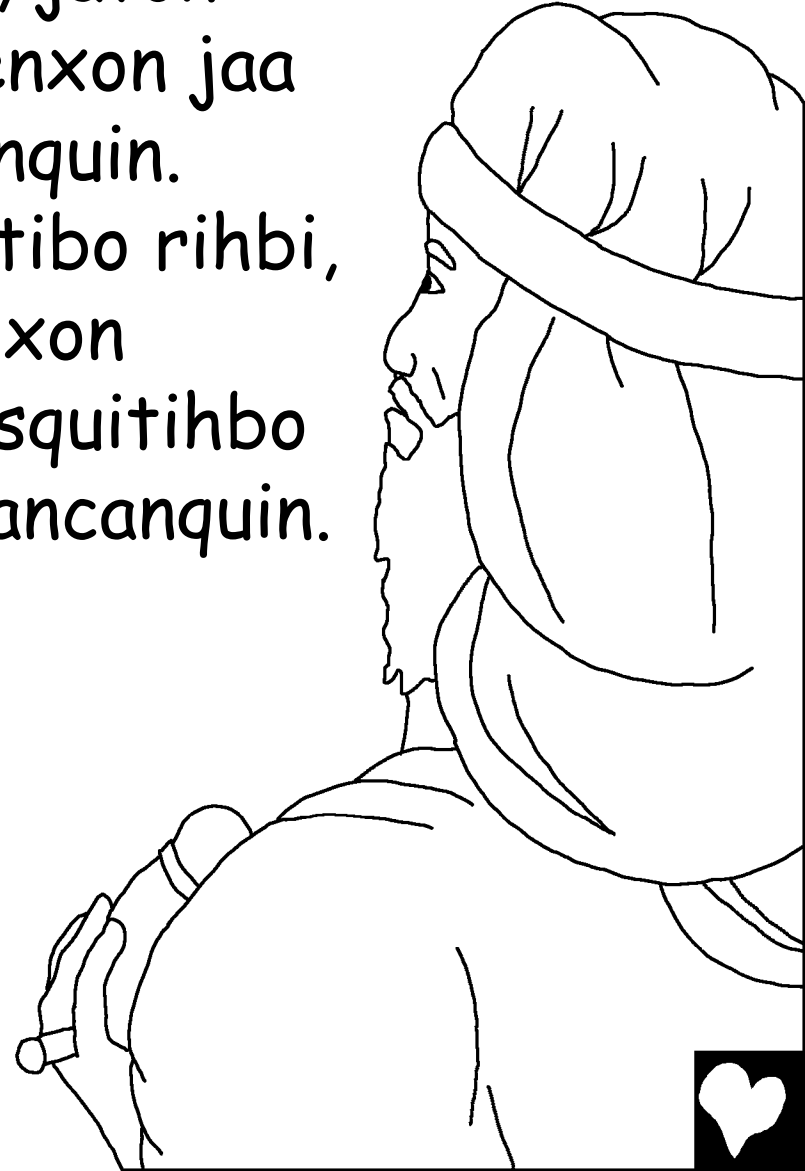
Jascajaquin yohihah, boresscacani. Picoxon nai
bejisahtanaibaan bi bari cainai quiri janinxon jisobo
huishi xabarihbihi. Xabacanahi
cahi, jato bebon cahax,
baquexo machi sca nihreneni.



Nocotax xoboho mapexon jahuen mama Maríaya
baquexo meracanquin. Raboxonen nihxon hahqui

tisquihahpaquexon, jaton
bohnantibo quehpenxon jaa
bexonaibo hinancanquin.

Oro, hahan hininjatibo rihbi,
hininjanoxon
hahan rasquitihbo
rihbi hinancanquin.



Jaatian sca namaquen joi nincacanguin, Herodes janin
catima sca Papan jato yohihah. Jaa copi ta jaton main
caribinoxon huetsa bahin
sca bocannishqui.



Jaton main boresscaiboya
sca, noquen Hihbaan yonoti
hahqui sanareneni jahui
namaquen Josen jisribiquin.
—Catanhue. Jahuen
mamayabi baquexo
botanhue, Egipto main
histon cahax jano
jihuehue,

hen mia janohax
cati yohinon caman.



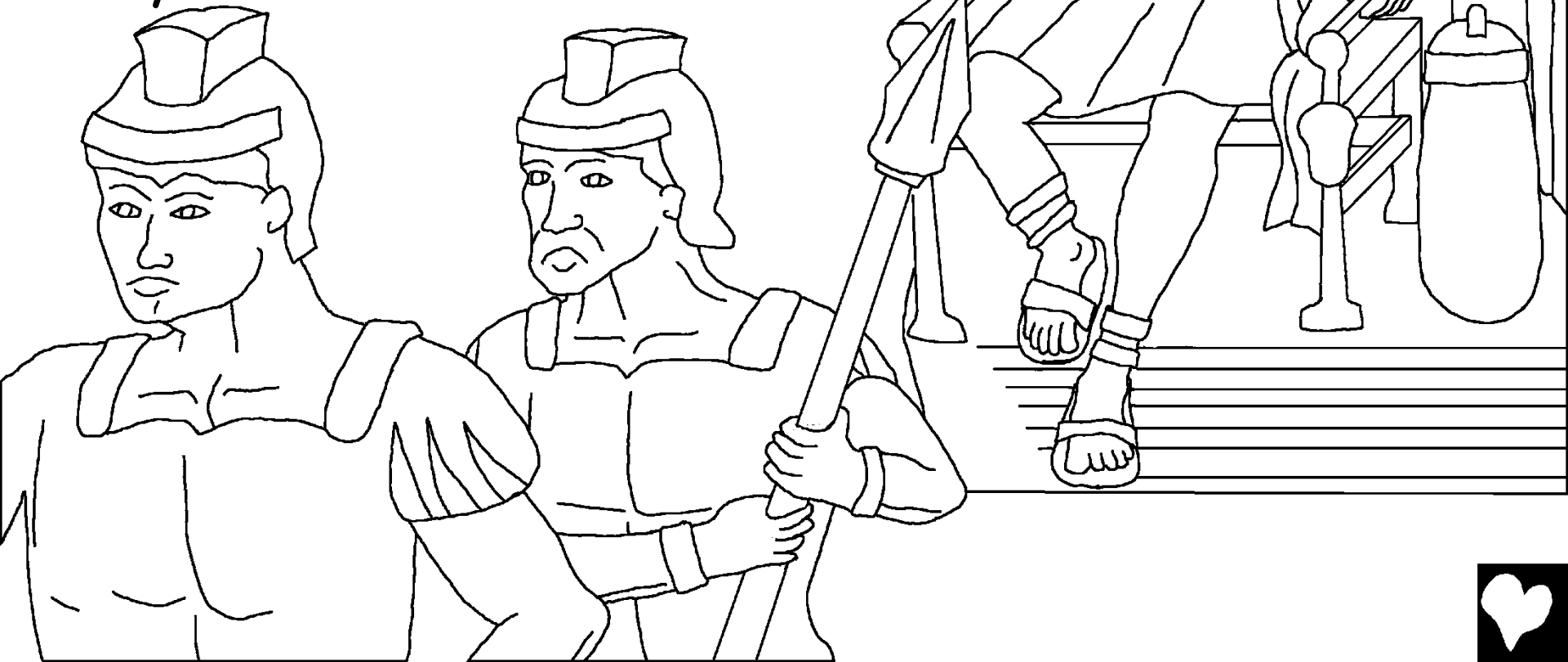
Baquexo rehtenoxon ta
Herodesnin benanoxihquiqui
—hahquin yonotinin.
Huenixon sca baquexoya
jahuen mama yamebi
hioquin. Egipto main
nocoti cahi cahi.



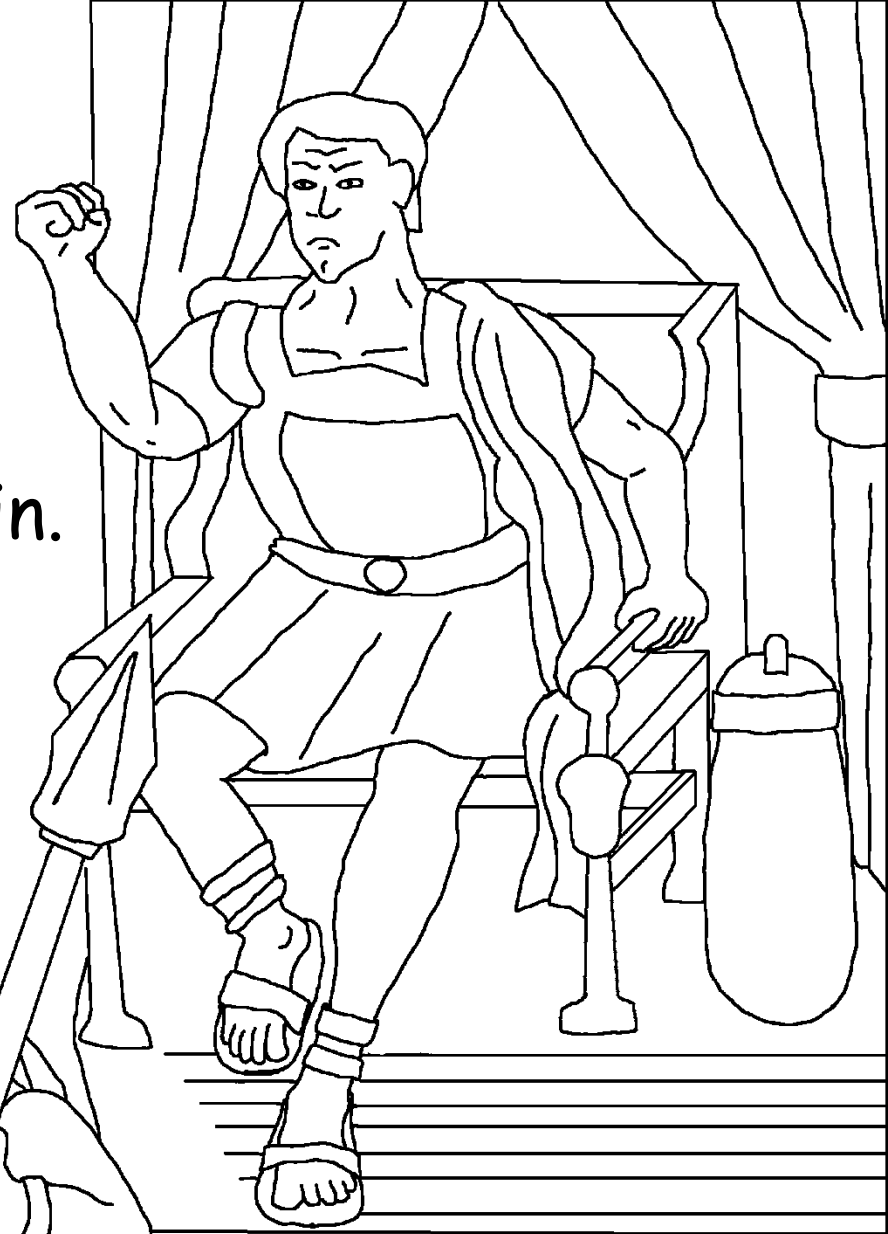
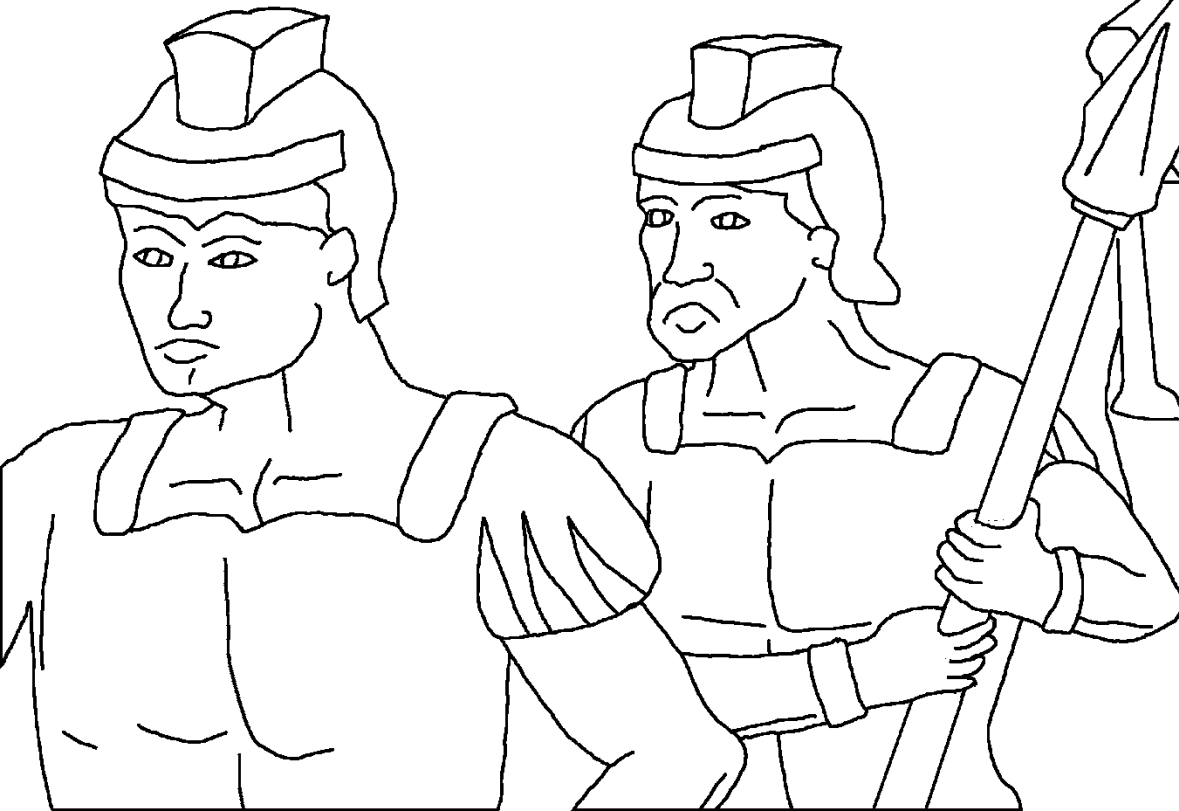
Nocotax janobi jihueti,
Herodes hihnon caman.
Jascari ta Papan joi
yohinication huishani joi jai
quesca jaesscanishqui:
Egipto mai janinhah
tah hen heen baque
quenamaniqui hihqui
jaa huisha.



Egipto mai janin José
cariyamahiya ta hocho quehax
jahuibo Herodes janin
cayamascanishqui. Hea yohihi
joyaxahnahue Herodesnin jato
jaipi bi huetsa bahin cahi jaa
tecayacahini cahi.



Jaton main boresscaibohi
honanax sca, Herodes sina
sinati. Jato yocacahtipixon,
jaatihi basi sca huishi
jismenonibo jai honanxon,
jahuen sontarobo sca yonoquin.



—Belen jema janin jai
baquebo rehtetannahue,
rabe bari jaibo, hashoan
naman hihquibo rihbi
rehtetannahue, Belen senen
jai jemabo quiha baquebo rihbi
rehtetannahue jatihibi —jato
jaquin,



Herodesnin.



Baquebo jascajaquin
rehtemanish ta
Herodes sca
mahuanishqui. Jaa
mahuataiya ta Egipto
mainxon namaquen
Papan yonoti Josen
jisnishqui.



—Caresscatanhue.
Israeli main canoxon miin
haiboya jahuen baquexo
hiorihbitanhue. Baquexo
rehtecatsihquibo ta
mahuascai qui
—yonotinin jaquin.



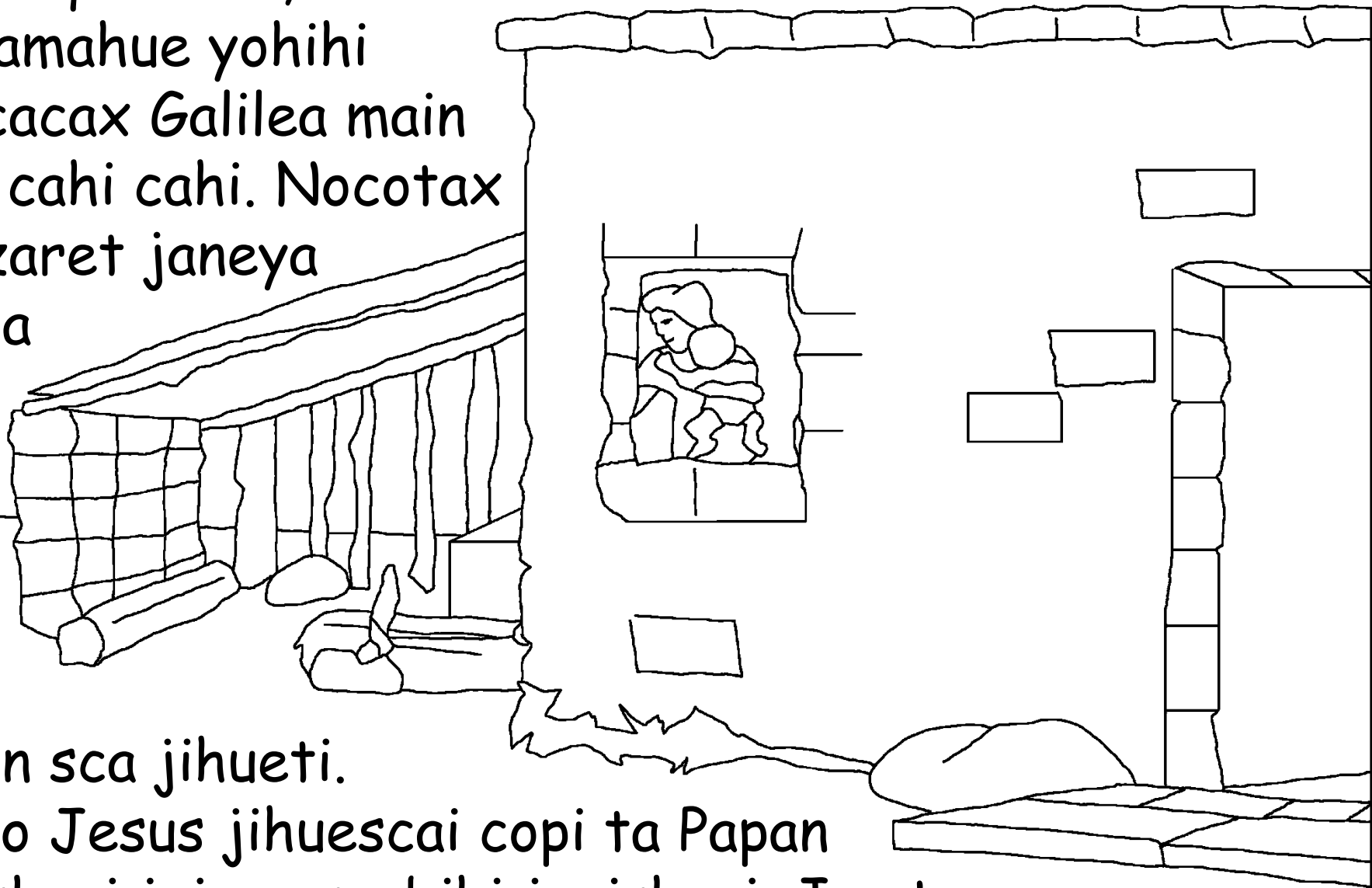
Nocoxon sca
chanihibo
nincaquin.



Jahuen papa Herodes
xohtahi ta Arquelao sca Judea
mai quiquin hapo qui, hihqui chanihah
Judea mai qui cati raquescai.



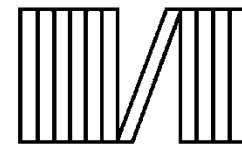
Namaquen sca, Jano
cayamahue yohihi
nincacax Galilea main
sca cahi cahi. Nocotax
Nazaret janeya
jema



janin sca jihueti.
Jano Jesus jihuescai copi ta Papan
huishani joi quescabihi janishqui. Jaa ta
Nazareno hihyaxihquiqui hihqui jaa huishani joi.



Nai nequebihabo hihti queenxon ta
jahuen baque hea huesti Papan
raannishqui, hinamehxon
nincacoinaibo jatihibi
queyoyamanox mananon, tsoabi
mehtexehtaxma
jihuenon.



Romanobo 3:23 Jatihibi jonibo hohchamisbo copi
ta jascapa rahsi noque jisiqui, hahbe
jihueti hahtipahyamahibo.

Romanobo 6:23 Jaton ribin jismaquin hahcajaquin ta
hohchataibo Papan jismapaqueyaxihquiqui, jato masa
masamascanoxon. Jato masajaxon bi ta noque
hahxonrestihiqui. Noquen Hihbo Jesucristonen noque
hahxonni quen tah non queyoyama sca janoxihqui
non manatihi.

Hebreobo 9:27 Noque jonibo rihbi ta huesti coti res
mahuanicabo qui. Jaa pecaho cahen hohchayabo
Papan casticanyaxihqui.



Efesiobo 2:8,9 Jahua copi hahxontimahi bi ta queenxon
res mato queyoyosmabo hahxonihqui. Man nincacoinaiton
ta jascjaxonihqui, hea huetsabaan, man siripi janí que
ma bi. Man sirijaquin hahcai copima ta mato
queyoyosmajahiqui, heen huetsabaan. Jaa copi tah man
Hen sirijaquin hahcai copi ta hea queyoyosmajahiqui hih
man tsoabi jatimahi.

Romanobo 10:9,10 Noquen Hihbo Jesus ta Papan
hahquirihbi huenicoinnishqui hihxon, jointinin hihcoinai
shinanxon, miin janan rihbi Jesus ta heen Hihbo qui
hihquish tah min jihue hihbo sca min jatihi, Papan
jihuemahah. Noquen jointinin hinamehxon, noquen janan
rihbi non Papa yohihiya ta jaan noque siri jisiqui, noque
jihuemanoxon.



Juan 3:16,17 Nai nequebihabo hihti queenxon ta jahuen baque hea huesti Papan raannishqui, hinamehxon nincacoinaibo jatihibi queyoyamanox mananon, tsoabi mehtexehtaxma jihuenon. Main jihuetaibo casticani jonon hihxonma bi hen jato jihuemahi jonon hihxon ta Papan hea raannishqui.

1 Juan 5:11-13 Papan ta yohicoinihqui, jan noque queyoyamanox jihuemahi non honannon hihxon. Jahuen baquen noque jihuemahi non honannon hihxon noque yohicoinquin. Jahuen baque bichish tah non queyoyamascanox manatai. Jahuen baque bihyamahax tah non queyonox manatai. Maton tah man jahuen baque nincacoinscai. Man queyoyama sca janox manasca man honannon hihxon tah hen mato yohihi.



Mateo 1-2; Lucas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Capanahua Bible (kaq) © 2008, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/KAQWBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

